

Официален вестник

на Европейския съюз

L 213



Издание
на български език

Законодателство

Година 52
18 август 2009 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 749/2009 на Комисията от 17 август 2009 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 1

Регламент (ЕО) № 750/2009 на Комисията от 17 август 2009 година относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 945/2008 за 2008/2009 пазарна година 3

Регламент (ЕО) № 751/2009 на Комисията от 17 август 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 745/2009 за определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури, считано от 16 август 2009 година 5

★ Регламент (ЕО) № 752/2009 на Комисията от 17 август 2009 година за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Batata doce de Aljezur (ЗГУ)) 8

ДИРЕКТИВИ

★ Директива 2009/108/ЕО на Комисията от 17 август 2009 година за изменение с цел привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива 97/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно някои компоненти и характеристики на двуколесните и триколесните моторни превозни средства ⁽¹⁾ 10

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

II Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Комисия

2009/616/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 17 август 2009 година относно невключването на нефтено масло CAS 92062-35-6 в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи посоченото вещество (нотифицирано под номер C(2009) 6303) ⁽¹⁾ 26

2009/617/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 17 август 2009 година относно невключването на парафиново масло CAS 64742-54-7 в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи посоченото вещество (нотифицирано под номер C(2009) 6305) ⁽¹⁾ 28

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕО) № 74/2009 на Съвета от 19 януари 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1698/2005 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 30, 31.1.2009 г.) 30



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 749/2009 НА КОМИСИЯТА

от 17 август 2009 година

за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 18 август 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 август 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MK	29,6
	XS	21,6
	ZZ	25,6
0707 00 05	MK	29,2
	TR	101,7
	ZZ	65,5
0709 90 70	TR	104,4
	ZZ	104,4
0805 50 10	AR	75,2
	UY	84,5
	ZA	58,0
	ZZ	72,6
0806 10 10	EG	152,2
	IL	133,8
	MA	141,6
	TR	138,1
	US	170,2
	ZA	147,9
	ZZ	147,3
0808 10 80	AR	112,7
	BR	63,2
	CL	83,6
	NZ	83,8
	US	87,1
	ZA	77,1
	ZZ	84,6
0808 20 50	AR	104,5
	CN	60,2
	TR	135,4
	ZA	92,6
	ZZ	98,2
0809 30	TR	129,0
	ZZ	129,0
0809 40 05	IL	107,7
	ZZ	107,7

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 750/2009 НА КОМИСИЯТА**от 17 август 2009 година****относно изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент (ЕО) № 945/2008 за 2008/2009 пазарна година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на обмена с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение,

като има предвид, че:

- (1) Размерът на представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и някои сиропи, за 2008/2009 пазарна година се определя

от Регламент (ЕО) № 945/2008 на Комисията ⁽³⁾. Тези цени и мита са последно изменени с Регламент (ЕО) № 746/2009 на Комисията ⁽⁴⁾.

- (2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, предполагат изменение на посочения размер в съответствие с правилата и процедурите, предвидени в Регламент (ЕО) № 951/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени в Регламент (ЕО) № 945/2008, за 2008/2009 пазарна година, се изменят и се съдържат в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 18 август 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 август 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.⁽³⁾ ОВ L 258, 26.9.2008 г., стр. 56.⁽⁴⁾ ОВ L 212, 15.8.2009 г., стр. 8.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменен размер на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продуктите с код по КН 1702 90 95, приложим считано от 18 август 2009 година

(EUR)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 11 10 ⁽¹⁾	37,14	0,14
1701 11 90 ⁽¹⁾	37,14	3,76
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,14	0,01
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,14	3,47
1701 91 00 ⁽²⁾	38,65	5,91
1701 99 10 ⁽²⁾	38,65	2,74
1701 99 90 ⁽²⁾	38,65	2,74
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 751/2009 НА КОМИСИЯТА**от 17 август 2009 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 745/2009 за определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури, считано от 16 август 2009 година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията от 28 юни 1996 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури ⁽²⁾, и по-специално член 2, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Вносните мита в сектора на зърнените култури, приложими от 16 август 2009 г., са определени в Регламент (ЕО) № 745/2009 на Комисията ⁽³⁾.

- (2) Тъй като изчислената средна стойност на вносните мита се различава с 5 EUR/t от определеното мито, следва да се извърши съответно индексирание на вносните мита, определени с Регламент (ЕО) № 745/2009.

- (3) Следователно е необходимо Регламент (ЕО) № 745/2009 да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложения I и II към Регламент (ЕО) № 745/2009 се заменят с текста в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 18 август 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 август 2009 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 161, 29.6.1996 г., стр. 125.

⁽³⁾ ОВ L 212, 15.8.2009 г., стр. 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Вносни мита за продуктите, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложими от 18 август 2009 година

Код по КН	Описание на стоките	Вносно мито ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ПШЕНИЦА твърда висококачествена	0,00
	със средно качество	0,00
	с ниско качество	12,83
1001 90 91	ПШЕНИЦА мека, за посев	0,00
ex 1001 90 99	ПШЕНИЦА мека висококачествена, различна от тази за посев	0,00
1002 00 00	РЪЖ	78,15
1005 10 90	ЦАРЕВИЦА за посев, различна от хибридна	32,13
1005 90 00	ЦАРЕВИЦА, различна от тази за посев ⁽²⁾	32,13
1007 00 90	СОРГО на зърна, различно от хибрид за посев	83,14

⁽¹⁾ За стоките, пристигащи в Общността през Атлантическия океан или през Суецкия канал, вносителят може, прилагайки член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1249/96, да се ползва от намаление на митата със:

- 3 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Средиземно море,
- 2 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Дания, Естония, Ирландия, Литва, Латвия, Полша, Финландия, Швеция, Обединеното кралство или на атлантическия бряг на Иберийския полуостров.

⁽²⁾ Вносителят може да ползва фиксирано намаление от 24 EUR/t, когато са изпълнени условията, установени в член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1249/96.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Елементи за изчисляване на митата, определени в приложение I

14.8.2009

1. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1249/96:

(EUR/t)

	Мека пшеница ⁽¹⁾	Царевица	Твърда пшеница, висококачествена	Твърда пшеница със средно качество ⁽²⁾	Твърда пшеница с ниско качество ⁽³⁾	Ечемик
Борса	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Котировка	164,94	92,62	—	—	—	—
Цена САФ САЩ	—	—	156,53	146,53	126,53	61,21
Премия за Залива	—	17,50	—	—	—	—
Премия за Големите езера	6,28	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Позитивна премия от 14 EUR/t инкорпорирано (член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1249/96).⁽²⁾ Негативна премия от 10 EUR/t (член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1249/96).⁽³⁾ Негативна премия от 30 EUR/t (член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1249/96).

2. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1249/96:

Разходи за навло: Мексикански залив–Ротердам: 18,19 EUR/t

Разходи за навло: Големите езера–Ротердам: 17,66 EUR/t

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 752/2009 НА КОМИСИЯТА**от 17 август 2009 година****за вписване на название в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания (Batata doce de Aljezur (ЗГУ))**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 6, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 и при прилагане на член 17, параграф 2 от него заявката за регистрация на названието „Batata doce de Aljezur“, подадена от Португалия, бе публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.

- (2) Тъй като Комисията не е получила никакви възражения съгласно член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006, названието следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се названието, посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 август 2009 година.

За Комисията
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽²⁾ ОВ С 324, 19.12.2008 г., стр. 31.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предназначени за консумация от човека земеделски продукти, посочени в приложение I към Договора:

Клас 1.6. Плодове, зеленчуци и зърнени култури, пресни или преработени

ПОРТУГАЛИЯ

Batata doce de Aljezur (ЗГУ)

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2009/108/ЕО НА КОМИСИЯТА

от 17 август 2009 година

за изменение с цел привеждане в съответствие с техническия прогрес на Директива 97/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно някои компоненти и характеристики на двуколесните и триколесните моторни превозни средства

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 2002/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 март 2002 г. относно типовото одобрение на дву- и триколесни моторни превозни средства и за отмяна на Директива 92/61/ЕИО на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 17 от нея,

като има предвид, че:

(1) Директива 97/24/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 1997 г. относно някои компоненти или характеристики на двуколесните или триколесните моторни превозни средства ⁽²⁾ е една от специалните директиви за целите на процедурата за типово одобрение на ЕО на дву- и триколесни моторни превозни средства, определена с Директива 2002/24/ЕО.

(2) С цел да бъде взето предвид специфичното поведение на хибридните превозни средства, процедурата на изпитване за одобрение, използвана за измерване на газообразните замърсители от дву- и триколесните моторни средства, следва да бъде адаптирана. За тази цел е целесъобразно да бъде приета процедура, сходна с използваната в Правило № 83 на ИКЕ на ООН относно емисиите от замърсители в съответствие с изискванията относно горивото за двигателя.

(3) За да се гарантира, че във всички свои режими на работа хибридните превозни средства отговарят на изискванията по отношение на граничните стойности на шума, определени в Директива 97/24/ЕО, също така е необходимо да се адаптира определената в Директива 97/24/ЕО процедура за изпитване за одобрение, използвана за измерване на шума.

(4) Поради това Директива 97/24/ЕО следва да бъде съответно изменена.

(5) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на Комитета по адаптиране към техническия прогрес,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 97/24/ЕО се изменя, както следва:

1. Приложение II към глава 5 от Директива 97/24/ЕО се изменя в съответствие с приложение I към настоящата директива.
2. Приложение III към глава 9 от Директива 97/24/ЕО се изменя в съответствие с приложение II към настоящата директива.
3. Приложение IV към глава 9 от Директива 97/24/ЕО се изменя в съответствие с приложение III към настоящата директива.

Член 2

1. Считано от 1 май 2010 г. държавите-членки не отказват издаването на типово одобрение на ЕО или да забраняват регистрирането, продажбата или пускането в експлоатация на дву- или триколесни моторни превозни средства, отговарящи на изискванията на Директива 97/24/ЕО, изменена с настоящата директива, на основания, свързани с мерките срещу замърсяването на атмосферата или емисиите на шум.

2. Считано от 1 май 2010 г. държавите-членки отказват издаването на типово одобрение на ЕО на всяко дву- или триколесно моторно превозно средство, което не отговаря на изискванията на Директива 97/24/ЕО, изменена с настоящата директива, на основания, свързани с мерките срещу замърсяването на атмосферата или емисиите на шум.

Член 3

1. Държавите-членки въвеждат в сила законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, най-късно до 30 април 2010 г. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

⁽¹⁾ ОВ L 124, 9.5.2002 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 226, 18.8.1997 г., стр. 1.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 4

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 17 август 2009 година.

За Комисията

Günter VERHEUGEN

Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ИЗМЕНЕНИЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ II КЪМ ГЛАВА 5 ОТ ДИРЕКТИВА 97/24/ЕО

Приложение II към глава 5 от Директива 97/24/ЕО се изменя, както следва:

1. Добавя се следната точка 1.10:

„1.10. „Хибридно електрическо превозно средство (ХЕПС)“ означава мотоциклет, триколесно или четириколесно превозно средство, което за целите на механичното придвижване ползва енергия от следните два източника на акумулирана енергия на превозното средство:

а) гориво

б) устройство за съхраняване на електроенергия“.

2. Добавя се следната точка 2.2.1.3:

„2.2.1.3. В случаите на хибридно електрическо превозно средство се прилага допълнение 3“.

3. Добавя се следното допълнение 3:

„Допълнение 3

Изпитвателна процедура за измерване на емисиите на хибридни електрически мотоциклети, триколесни и четириколесни превозни средства

1. ПОЛЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Настоящото приложение определя специфичните разпоредби относно типовото одобрение на хибридни електрически превозни средства.

2. КАТЕГОРИИ ХИБРИДНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА

Зареждане на превозното средство	Зареждане на превозното средство отвън ⁽¹⁾ (OVC)		Без зареждане на превозното средство отвън ⁽²⁾ (NOVC)	
	Без превкл.	С превкл.	Без превкл.	С превкл.
Превключвател на работния режим	Без превкл.	С превкл.	Без превкл.	С превкл.

⁽¹⁾ известни също като „с външно зареждане“.
⁽²⁾ известни също като „без външно зареждане“.

3. МЕТОДИ НА ИЗПИТВАНЕ ОТ ТИП I

При изпитване от тип I хибридните електрически мотоциклети или моторните триколесни превозни средства се изпитват в съответствие с приложимата процедура на изпитване (допълнение 1 или допълнение 1а), съгласно указаното в точка 2.2.1.1.5 от приложение II. За всяко от условията на изпитване резултатите от изпитването за емисии трябва да бъдат в допустимите граници, посочени в точка 2.2.1.1.5 от приложение II.

3.1. **Хибридни електрически превозни средства с външно зареждане (OVC) без превключвател на работния режим**

3.1.1. Провеждат се две изпитвания при следните условия:

Условие А: извършва се изпитване при напълно заредено устройство за съхраняване на електроенергия.

Условие Б: изпитването се провежда при устройство за съхраняване на електроенергия с минимална степен на зареждане (максимално разреден акумулатор).

Кривата на степента на зареждане (SOC) на устройството за съхраняване на електроенергия по време на различните етапи от изпитването от тип I е дадена в поддопълнение 3.

3.1.2. Условие А

3.1.2.1. Процедурата започва с разреждане по време на движение на превозното средство:

а) с постоянна скорост от 50 km/h, докато не се включи консумиращият гориво двигател на ХЕПС; или

б) ако превозното средство не може да достигне постоянна скорост от 50 km/h без включване на консумиращия гориво двигател, скоростта се намалява до достигането на устойчива скорост, която може да се поддържа за определено време/разстояние, без консумиращият гориво двигател да се включва (да се съгласува между техническата служба и производителя); или

в) по препоръки от производителя.

Консумиращият гориво двигател трябва да се изключи в рамките на 10 секунди, след като се е включил автоматично.

3.1.2.2. Подготовка на превозното средство

3.1.2.2.1. Преди изпитване превозното средство трябва да се съхранява в помещение, в което температурата остава относително постоянна между 293 и 303 K (20 °C и 30 °C). Тази подготовка трае поне шест часа и продължава, докато температурата на двигателното масло и охладителната течност (ако има такава) не достигне температурата на помещението ± 2 K и устройството за съхраняване на електроенергия не се зареди напълно в резултат на зареждането, посочено в точка 3.1.2.2.2.

3.1.2.2.2. По време на периода на стабилизиране на температурата устройството за съхраняване на електроенергия се зарежда чрез стандартната процедура за нощно зареждане, установена в точка 4.1.2 от поддопълнение 2.

3.1.2.3. Процедура на изпитване

3.1.2.3.1. Пускането на превозното средство се осъществява с помощта на средствата, осигурени на водача за нормална експлоатация. Първият цикъл започва с началото на процедурата за пускане на превозното средство.

3.1.2.3.2. Могат да бъдат използвани процедурите на изпитване, посочени в точка 3.1.2.3.2.1 или точка 3.1.2.3.2.2.

3.1.2.3.2.1. Измерванията започват (BS) преди или в началото на процедурата по пускане на превозното средство и завършват в съответствие с посоченото в приложимата процедура на изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a) (край на измерванията (ES)).

3.1.2.3.2.2. Измерванията започват (BS) преди или в началото на процедурата по пускане на превозното средство и продължават по време на известен брой повтарящи се цикли на изпитването. Те завършват, когато приключи последният период на работа на празен ход, когато устройството за съхраняване на електроенергия е достигнало до минималната степен на зареждане в съответствие с посочения по-долу критерий (край на измерванията (ES)).

Балансът на количеството електричество Q [Ah], измерен с помощта на процедурата, описана в поддопълнение 1, се използва за определяне кога е достигната минималната степен на зареждане на устройството за съхраняване на електроенергия.

Счита се, че минималната степен на зареждане на устройството за съхраняване на електроенергия е достигната в цикъл на изпитване N , ако балансът на количеството електричество по време на цикъла на изпитване $N + 1$ е не повече от 3 % разреждане, изразено като процент от номиналния капацитет за съхраняване на електроенергия (в Ah) в неговата максимална степен на зареждане.

По искане на производителя могат да бъдат проведени допълнителни цикли на изпитване и резултатите от тях могат да бъдат включени в изчисленията, описани в точки 3.1.2.3.5 и 3.1.2.3.6, при условие че балансът на количеството електричество за всеки допълнителен цикъл на изследване показва по-малко разреждане на устройството за съхраняване на електроенергия спрямо предходния цикъл.

Между всеки от циклите се допуска период на горещ престой до 10 минути.

3.1.2.3.3. Превозното средство трябва да се управлява съгласно приложимата процедура на изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).

3.1.2.3.4. Отработилите газове трябва да се анализират съгласно приложимата процедура на изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).

3.1.2.3.5. Резултатите от комбинирания цикъл за условие А се записват като $m1$. В случай на изпитване в съответствие с точка 3.1.2.3.2.1 $m1$ просто отговаря на резултата от проведения единичен цикъл, изразен в грамове. В случай на изпитване в съответствие с точка 3.1.2.3.2.2, $m1$ представлява сбор от резултатите от изследваните N цикли, изразен в грамове.

$$m1 = \sum_{i=1}^N m_i$$

3.1.2.3.6. Изчислява се средната тегловна емисия на всеки замърсител в g/km за условие А ($M1$),

$$M1 = m1/D_{test1}$$

където D_{test1} е цялото действително изминато разстояние по време на изпитването, проведено при условие А

3.1.3. Условие Б

3.1.3.1. Подготовка на превозното средство

- 3.1.3.1.1. Устройството за съхраняване на електроенергия на превозното средство трябва да се разрези съгласно точка 3.1.2.1.
- 3.1.3.1.2. Преди изпитване превозното средство трябва да се съхранява в помещение, в което температурата остава относително постоянна между 293 и 303 K (20 °C и 30 °C). Тази подготовка трябва да трае поне шест часа и да продължи, докато температурата на двигателното масло и охладителната течност, ако има такава, не достигне температурата на помещението ± 2 K.
- 3.1.3.2. Процедура на изпитване
- 3.1.3.2.1. Пускането на превозното средство трябва да се осъществи с помощта на средствата, осигурени на водача за нормална експлоатация. Първият цикъл започва с началото на процедурата за пускане на превозното средство.
- 3.1.3.2.2. Измерванията започват (BS) преди или в началото на процедурата по пускане на превозното средство и завършват в съответствие с посоченото в приложимата процедура на изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a) (край на измерванията (ES)).
- 3.1.3.2.3. Превозното средство трябва да се управлява съгласно приложимата процедура на изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).
- 3.1.3.2.4. Отработилите газове трябва да се анализират съгласно приложимата процедура на изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).
- 3.1.3.2.5. Резултатите от комбинирания цикъл за условие Б се записват като m_2 .
- 3.1.3.2.6. Изчислява се средната емисия на всеки замърсител в g/km за условие Б (M_2)

$$M_2 = m_2/D_{test2}$$

където D_{test2} е цялото действително изминато разстояние по време на изпитването, проведено при условие Б

- 3.1.4. Резултати от изпитванията
- 3.1.4.1. В случай на изпитване в съответствие с точка 3.1.2.3.2.1 претеглените стойности се изчисляват, както е посочено по-долу:

$$M = (D_e \cdot M_1 + D_{av} \cdot M_2)/(D_e + D_{av})$$

където:

M = тепловната емисия на замърсителя в граме на километър

M_1 = средната тепловна емисия на замърсителя в граме на километър при напълно заредено устройство за съхраняване на електроенергията

M_2 = средната тепловна емисия на замърсителя в граме на километър при минимална степен на зареждане на устройството за съхраняване на електроенергия (максимално разреден акумулатор)

D_e = пробег на превозното средство в електрически режим на задвижване съгласно процедурата, описана в поддопълнение 2

D_{av} = прието средно разстояние на превозното средство, използвано при условие Б, в периода между две зареждания на устройството за съхраняване на електроенергия:

— 4 km за мотоциклети от категория 1 (обем на двигателя < 150 cm³),

— 6 km за мотоциклети от категория 2 (обем на двигателя ≥ 150 cm³, $V_{max} < 130$ km/h),

— 10 km за мотоциклети от категория 3 (обем на двигателя ≥ 150 cm³, $V_{max} > 130$ km/h).

- 3.1.4.2. В случай на изпитване в съответствие с точка 3.1.2.3.2.2 претеглените стойности се изчисляват, както е указано по-долу:

$$M = (D_{ovc} \cdot M_1 + D_{av} \cdot M_2)/(D_{ovc} + D_{av})$$

където:

M = тепловната емисия на замърсителя в граме на километър

- M1 = средната телповна емисия на замърсителя в грамове на километър при напълно заредено устройство за съхраняване на електроенергията
- M2 = средната телповна емисия на замърсителя в грамове на километър при минимално заредено устройство за съхраняване на електроенергия (максимално разреден акумулатор)
- Dovc = пробег на превозното средство в съответствие с процедурата, описана в подпопълнение 2
- Dav = прието средно разстояние, изминато от превозното средство, използвано при условие Б за времето между две зареждания на устройството за съхранение на електроенергията:
- 4 km за мотоциклети от категория 1 (обем на двигателя < 150 cm³),
 - 6 km за мотоциклети от категория 2 (обем на двигателя ≥ 150 cm³, Vmax < 130 km/h),
 - 10 km за мотоциклети от категория 3 (обем на двигателя ≥ 150 cm³, Vmax > 130 km/h).

3.2. С външно зареждане (OVC), с превключвател на работния режим

3.2.1. Провеждат се две изпитвания при следните условия:

3.2.1.1. Условие А: извършва се изпитване при напълно заредено устройство за съхраняване на електроенергия.

3.2.1.2. Условие Б: извършва се изпитване при минимално заредено устройство за съхраняване на електроенергия/мощност (максимално разреден акумулатор).

3.2.1.3. Превключвателят на работния режим трябва да бъде в положението съгласно таблицата по-долу:

Възможни режими на работа	— Изцяло електрически — Хибриден ⁽¹⁾	— Изцяло на гориво — Хибриден ⁽¹⁾	— Изцяло електрически — Изцяло на гориво — Хибриден ⁽¹⁾	— Хибриден режим n ... — Хибриден режим m
Положение на превключвателя на режимите на работа в условие А (максимална степен за зареждане)	Хибриден ⁽¹⁾	Хибриден ⁽¹⁾	Хибриден ⁽¹⁾	Хибриден режим с максимално използване на електроенергия ⁽²⁾
Положение на превключвателя на режимите на работа в условие Б (минимална степен за зареждане)	Хибриден ⁽¹⁾	С разход на гориво	С разход на гориво	Хибриден режим с максимално използване на гориво ⁽³⁾

⁽¹⁾ В случай че е достъпен повече от един „хибриден режим“, се използва процедурата, описана в последната колона отлясно.

⁽²⁾ Хибриден режим с максимално използване на електроенергия:
Хибридният режим, за който чрез изпитване съгласно условие А може да бъде доказано, че има най-голяма консумация на електроенергия от всички избираеми хибридни режими, и който се определя на базата на информация, осигурена от производителя и съгласувана с техническата служба.

⁽³⁾ Хибриден режим с максимално използване на гориво:
Хибридният режим, за който чрез изпитване съгласно условие Б може да бъде доказано, че има най-голям разход на гориво от всички избираеми хибридни режими, и който се определя на базата на информация, осигурена от производителя и съгласувана с техническата служба.

3.2.2. Условие А

3.2.2.1. Ако пробегът на превозното средство в изцяло електрически режим на задвижване е по-голям от един пълен цикъл, по искане на производителя и след получаване на съгласието на техническата служба изпитването от тип I може да се извърши в изцяло електрически режим на задвижване. В такъв случай стойността на m1 в точка 3.2.2.4.5 е равна на 0.

3.2.2.2. Процедурата трябва да започне с разреждане на устройството за съхраняване на електроенергия на превозното средство.

3.2.2.2.1. Ако в превозното средство е предвиден изцяло електрически режим, разреждането на устройството за съхранение на електроенергия се извършва чрез движение на превозното средство при включен изцяло електрически режим (на изпитвателно трасе, върху динамометричен стенд и т.н.) при постоянна скорост, отговаряща на 70 % ± 5 % от максималната скорост, указана от производителя. Спирането на разреждането се извършва при една от следните ситуации:

- а) когато превозното средство не е в състояние да се движи с 65 % от максималната скорост;
- б) когато стандартните бордови уреди подадат на водача индикация за спиране на превозното средство;
- в) след изминаване на разстояние от 100 km.

3.2.2.2.2. Ако в превозното средство не е предвиден изцяло електрически режим на задвижване, разреждането на устройството за съхраняване на електроенергия се извършва чрез движение на превозното средство:

- а) при постоянна скорост от 50 km/h или при максималната скорост на превозното средство при изцяло електрически режим, докато не се включи консумиращият гориво двигател на ХЕПС, или
- б) ако превозното средство не може да достигне постоянна скорост от 50 km/h без включване на консумиращия гориво двигател, скоростта трябва да се намали до достигането на устойчива скорост, която може да се поддържа за определено време/разстояние, без консумиращият гориво двигател да се включва (да се съгласува между техническата служба и производителя), или
- в) като се следват препоръките на производителя.

Консумиращият гориво двигател трябва да се изключи в рамките на 10 секунди, след като се е включил автоматично.

3.2.2.3. Подготовка на превозното средство

3.2.2.3.1. Преди изпитване превозното средство трябва да се съхранява в помещение, в което температурата остава относително постоянна между 293 и 303 K (20 °C и 30 °C). Тази подготовка трябва да трае поне шест часа и да продължи, докато температурата на маслото на двигателя и охладителната течност (ако има такава) не достигне температурата на помещението ± 2 K и устройството за съхраняване на електроенергия/мощност не се зареди напълно в резултат на зареждането, предписано в точка 3.2.2.3.2.

3.2.2.3.2. По време на подготовката устройството за съхраняване на електроенергия трябва се зарежда чрез стандартната процедура за нощно зареждане, както е определено в точка 4.1.2 от поддопълнение 2.

3.2.2.4. Процедура на изпитване

3.2.2.4.1. Пускът на превозното средство трябва да се осъществи с помощта на средствата, осигурени на водача за нормална експлоатация. Първият цикъл започва с началото на процедурата за пускане на превозното средство.

3.2.2.4.2. Могат да се използват процедури за изпитване, дефинирани в точка 3.2.2.4.2.1 или в точка 3.2.2.4.2.2.

3.2.2.4.2.1. Измерванията трябва да започнат (BS) преди или в началото на процедурата на пускане на превозното средство и да завършат, както е определено в прилаганата процедура за изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a (край на измерванията (ES)).

3.2.2.4.2.2. Изпитванията трябва да започнат преди или в началото на процедурата на пускане на превозното средство и да продължат известен брой повтарящи се цикли на изпитването. Те завършват, когато приключи последният период на работа на празен ход, когато устройството за съхраняване на електроенергия е достигнало до минималната степен на зареждане (край на измерванията (ES)).

Балансът на количеството електричество Q [Ah], измерен с помощта на процедурата, описана в поддопълнение 1 към настоящото допълнение, се използва за определяне кога е достигната минималната степен на зареждане на устройството за съхраняване на електроенергия.

Счита се, че минималната степен на зареждане е достигната в цикъл на изпитване N , ако балансът на количеството електричество по време на цикъла на изпитване $N + 1$ е не повече от 3 % разреждане, изразено като процент от номиналния капацитет на устройството за съхраняване на електроенергия (в Ah) в неговата максимална степен на зареждане.

По искане на производителя могат да бъдат проведени допълнителни цикли на изпитване и резултатите от тях могат да бъдат включени в изчисленията, определени в точки 3.2.2.4.5 и 3.2.2.4.6, при условие че балансът на количеството електричество за всеки допълнителен цикъл на изследване показва по-малко разреждане на съхранената електроенергия спрямо предходния цикъл.

Между циклите се допуска период на горещ престой до 10 минути.

- 3.2.2.4.3. Превозното средство трябва да се управлява съгласно приложимата процедура за изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).
- 3.2.2.4.4. Отработилите газове трябва да се анализират съгласно приложимата процедура за изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).
- 3.2.2.4.5. Резултатите от комбинирания цикъл за условие А се записват като $m1$. В контекста на изпитване съгласно точка 3.2.2.4.2.1 $m1$ е просто резултатът в грамове от едно изпълнение на цикъла. В контекста на изпитване съгласно точка 3.2.2.4.2.2 $m1$ е сумата в грамове от резултатите от N изпълнения на цикъла.

$$m1 = \sum_{i=1}^N m_i$$

- 3.2.2.4.6. Изчислява се средната тегловна емисия в g/km на всеки замърсител за Условие А ($M1$),

$$M1 = m1/Dtest1$$

където $Dtest1$ е общото действително изминато разстояние по време на изпитването, проведено при условие А

- 3.2.3. Условие Б
- 3.2.3.1. В случай, че превозното средство има възможността да функционира при различни хибридни режими (например: спортен, икономичен, градски, извънградски и т.н.), превключвателят трябва да е в положение, при което превозното средство работи в хибриден режим с максимално използване на гориво (вж. точка 3.2.1.3 по-горе, забележка 3)
- 3.2.3.2. Подготовка на превозното средство
- 3.2.3.2.1. Устройството за съхраняване на електроенергия на превозното средство трябва да се разрези съгласно точка 3.2.2.2.
- 3.2.3.2.2. Преди изпитване превозното средство трябва да се съхранява в помещение, в което температурата остава относително постоянна между 293 и 303 К (20 °С и 30 °С). Тази подготовка трябва да трае поне шест часа и да продължи, докато температурата на маслото на двигателя и охладителната течност, ако има такава, не се окаже в рамките на ± 2 К от температурата на помещението.
- 3.2.3.3. Процедура на изпитване
- 3.2.3.3.1. Пускът на превозното средство трябва да се осъществи с помощта на средствата, осигурени на водача за нормална експлоатация. Първият цикъл започва с началото на процедурата за пускане на превозното средство.
- 3.2.3.3.2. Измерванията трябва да започнат (BS) преди или в началото на процедурата на пускане на превозното средство и да завършат, както е определено в прилаганата процедура за изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a (край на измерванията (ES)).
- 3.2.3.3.3. Превозното средство трябва да се управлява съгласно приложимата процедура за изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).
- 3.2.3.3.4. Отработилите газове трябва да се анализират съгласно приложимата процедура за изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).
- 3.2.3.3.5. Резултатите от комбинирания цикъл за условие Б се записват като $m2$.
- 3.2.3.3.6. Изчислява се средната емисия в g/km на всеки замърсител за условие Б ($M2$)

$$M2 = m2/Dtest2$$

където $Dtest2$ е общото действително изминато разстояние по време на изпитването, проведено при условие Б

- 3.2.4. Резултати от изпитванията
- 3.2.4.1. В случай на изпитване в съответствие с точка 3.2.2.4.2.1 претеглените стойности се изчисляват, както е указано по-долу:

$$M = (De \cdot M1 + Dav \cdot M2)/(De + Dav)$$

където:

M = тегловна емисия на замърсителя в грамове на километър

$M1$ = средна тегловна емисия на замърсителя в грамове на километър при напълно заредено устройство за съхраняване на електроенергията.

M2 = средна тегловна емисия на замърсителя в грамове на километър при минимално заредено устройство за съхраняване на електроенергия (максимално разреден акумулатор)

De = пробег на превозното средство в електрически режим съгласно процедурата, описана в поддопълнение 2.

Dav = прието средно разстояние, изминато от превозното средство, използвано при условие Б, за времето между две зареждания на устройството за съхранение на електроенергия:

— 4 km за мотоциклети от категория 1 (обем на двигателя < 150 cm³),

— 6 km за мотоциклети от категория 2 (обем на двигателя ≥ 150 cm³, Vmax < 130 km/h),

— 10 km за мотоциклети от категория 3 (обем на двигателя ≥ 150 cm³, Vmax > 130 km/h).

3.2.4.2. В случай на изпитване в съответствие с точка 3.2.2.4.2.2 претеглените стойности се изчисляват, както е указано по-долу:

$$M = (Dovc \cdot M1 + Dav \cdot M2) / (Dovc + Dav)$$

където:

M = тегловната емисия на замърсителя в грамове на километър

M1 = средна тегловна емисия на замърсителя в грамове на километър при напълно заредено устройство за съхраняване на електроенергията, изчислена съгласно точка 3.1.2.3.6.

M2 = средна тегловна емисия на замърсителя в грамове на километър при минимално заредено устройство за съхраняване на електроенергия (максимално разреден акумулатор), изчислена съгласно точка 3.2.3.3.6.

Dovc = OVC пробег на превозното средство съгласно процедурата, описана в поддопълнение 2

Dav = прието средно разстояние, изминато от превозното средство, използвано при условие Б, за времето между две зареждания на устройството за съхранение на електроенергия:

— 4 km за мотоциклети от категория 1 (обем на двигателя < 150 cm³),

— 6 km за мотоциклети от категория 2 (обем на двигателя ≥ 150 cm³, Vmax < 130 km/h),

— 10 km за мотоциклети от категория 3 (обем на двигателя ≥ 150 cm³, Vmax > 130 km/h).

3.3. **Хибридни превозни средства без външно зареждане (NOVC ХЕПС), без превключвател на работния режим**

3.3.1. Превозните средства без външно зареждане (NOVC ХЕПС), които не са снабдени с превключвател на работния режим, трябва да се изпитват съгласно приложение I към глава 5.

3.3.2. Превозното средство трябва да се управлява съгласно приложимата процедура на изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).

3.4. **Хибридни превозни средства без външно зареждане (NOVC ХЕПС), с превключвател на работния режим**

3.4.1. Превозните средства без външно зареждане (NOVC ХЕПС), които са снабдени с превключвател на работния режим, се изпитват в хибриден режим съгласно приложение I към глава 5. Ако са налице няколко хибридни режима, изпитването се извършва в режима, който се включва автоматично при задействането на ключа за запалването (нормален режим). Въз основа на информацията, предоставена от производителя, техническата служба осигурява спазването на пределните стойности във всички хибридни режими.

3.4.2. Превозното средство трябва да се управлява съгласно приложимата процедура на изпитване (допълнение 1 или допълнение 1a).

4. МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ ОТ ТИП II

4.1. Превозните средства трябва да се изпитват съгласно процедурата на изпитване, описана в допълнение 2.

Поддопълнение 1

Метод за измерване на баланса на количеството електричество на акумулаторната батерия при ХЕПС с външно зареждане и при ХЕПС без външно зареждане

1. Цел

1.1. Целта на настоящото поддопълнение е да се определи методът и необходимите уреди за измерването на баланса на количеството електричество на хибридни електрически превозни средства с външно зареждане (OVC ХЕПС) и на хибридни електрически превозни средства без външно зареждане (NOVC ХЕПС).

2. Измервателно оборудване и уреди
- 2.1. По време на изпитванията, описани в точки 3.1 и 3.4, токът на акумулатора трябва да се измери с помощта на токов преобразувател от типа на токовите клещи или преобразувател със затворен магнитопровод. Токовият преобразувател (т.е. токовият преобразувател без оборудване за снемане на данни) трябва да е с грешка максимум 0,5 % от измерената стойност или 0,1 % от обхвата на скалата.
- Фабрично монтираните диагностични уреди не трябва да се използват за целите на това изпитване.
- 2.1.1. Токовият преобразувател трябва да обхваща един от кабелите, които са директно свързани с акумулатора. За да се осигури удобно измерване на тока на акумулатора с помощта на външно измервателно оборудване, трябва, ако това е възможно, производителите да предвидят в превозното средство подходящи, безопасни и достъпни точки за свързване. Ако това не е възможно, производителят е длъжен да съдейства на техническата служба, като осигури средства за свързване на токовия преобразувател към кабелите, свързани с акумулатора, по описания по-горе начин.
- 2.1.2. Изходният сигнал на токовия преобразувател трябва да се измерва дискретно с минимална честота на дискретизация от 5 Hz. Измереният ток трябва да се интегрира във времето, което дава стойността на (количеството електричество) заряда Q, изразен в амперчасове (Ah).
- 2.1.3. Температурата в мястото на токовия преобразувател трябва да се измери при снемане на отчети със същата честота на дискретизация, както при измерването на тока, така че тази стойност да може да се използва за евентуална компенсация на температурния дрейф на токовия преобразувател и, ако има такъв, на дрейфа на преобразувателя на напрежение, използван за преобразуване на сигнала от изхода на токовия преобразувател.
- 2.2. На техническата служба трябва да се осигури списък на уредите (производител, номер на модела, сериен номер), използвани от производителя за определяне на настъпването на момента на минимално зареждане на акумулаторната батерия при процедурата на изпитване, определена в точки 3.1 и 3.2, както и датите на последното калибриране на уредите (когато е подходящо).
3. Процедура по измерване
- 3.1. Измерването на акумулаторния ток трябва да започне заедно със започването на изпитването и трябва да приключи непосредствено след като превозното средство е изминало пълния цикъл на движение.

Поддопълнение 2

Метод на измерване на пробег в електрически режим на задвижване на превозни средства, задвижвани с хибридно електрическо силово предаване, и на пробег с външно зареждане на превозни средства, задвижвани с хибридно електрическо силово предаване

1. ИЗМЕРВАНЕ НА ПРОБЕГА В ЕЛЕКТРИЧЕСКИ РЕЖИМ НА ЗАДВИЖВАНЕ
- Методът на изпитване, описан в настоящото поддопълнение, позволява измерването на пробег в електрически режим на задвижване, изразен в km, на превозни средства, задвижвани с външно зареждане (OVC ХЕПС).
2. ПАРАМЕТРИ, МЕРНИ ЕДИНИЦИ И ТОЧНОСТ НА ИЗМЕРВАНИЯТА
- Параметрите, мерните единици и точността на измерванията трябва да бъдат, както следва:

Параметър	Единица	Точност	Разделителна способност
Час	s	+/- 0,1 s	0,1 s
Разстояние	m	+/- 0,1 %	1 m
Температура	°C	+/- 1 °C	1 °C
Скорост	km/h	+/- 1 %	0,2 km/h
Тегло	kg	+/- 0,5 %	1 kg
Баланс на количеството електричество	Ah	+/- 0,5 %	0,3 %

3. УСЛОВИЯ НА ИЗПИТВАНЕ
- 3.1. Състояние на превозното средство

- 3.1.1. Гумите на превозното средства трябва да бъдат напompани до налягането, предписано от производителя на превозното средство за съответната околна температура.
- 3.1.2. Вискозитетът на маслата за механичните движещи се части трябва да съответства на предписанията на производителя на превозното средство.
- 3.1.3. Осветлението, светлинната сигнализация и допълнителните устройства трябва да са изключени, с изключение на тези, които се изискват за изпитването и обичайната дневна експлоатация на превозното средство.
- 3.1.4. Всички системи за съхраняване на енергия, които не служат за задвижване на превозното средство, трябва да бъдат заредени до тяхното максимално ниво, предписано от производителя.
- 3.1.5. Ако акумулаторите се експлоатират над околната температура, водачът трябва да спазва процедурата, предписана от производителя на автомобила, с цел да поддържа температурата на акумулатора в нормалния работен диапазон.

Представител на производителя трябва да е в състояние да удостовери, че системата за контрол на температурата на акумулатора не е изключена или с намалена функционалност.

- 3.1.6. В продължение на седемте дни преди изпитването, превозното средство трябва да е изминало поне 300 km с монтираните в него акумулаторни батерии.
- 3.2. Климатични условия
- За изпитвания, които се провеждат на открито, околната температура трябва да е между 5 °C и 32 °C. Изпитванията в помещения трябва да се извършват при температура между 20 °C и 30 °C.

4. РАБОТНИ РЕЖИМИ

Методът на изпитване включва следните етапи:

- а) първоначално зареждане на акумулаторната батерия;
- б) прилагане на цикъла и измерване на пробега в електрически режим на задвижване.

Ако между етапите превозното средство трябва да се придвижи, то се избутва към следващата зона за изпитване (без рекуперативно зареждане).

4.1. Първоначално зареждане на акумулаторната батерия

Зареждането на акумулатора се състои от следните процедури:

Забележка: „Първоначално зареждане на акумулатора“ е първото зареждане на акумулатора при получаването на превозното средство.

В случай на няколко комбинирани изпитания или измервания, провеждани последователно, първото извършено зареждане трябва да бъде „първоначално зареждане на акумулатора“, а следващото може да се извърши съгласно процедурата за „стандартно нощно зареждане“ (описана в точка 4.1.2.1).

4.1.1. Разреждане на акумулаторната батерия

4.1.1.1. При превозните средства с външно зареждане (OVC XEPC), които нямат превключвател на работния режим, производителят трябва да осигури средства за извършване на измерването при превозно средство, работещо в изцяло електрически работен режим. Процедурата трябва да започне с разреждане на устройството за съхраняване на електроенергия на превозното средство при движение:

- а) с постоянна скорост от 50 km/h, докато не се включи консумиращият гориво двигател,
- б) или, ако превозното средство не може да достигне постоянна скорост от 50 km/h без включване на консумиращия гориво двигател, скоростта трябва да се намали до достигането на устойчива скорост, която може да се поддържа за определено време/разстояние, без консумиращия гориво двигател да се включва (да се съгласува между техническата служба и производителя),
- в) или като се следват препоръките на производителя.

Консумиращият гориво двигател трябва да се изключи в рамките на 10 секунди, след като се е включил автоматично.

4.1.1.2. При хибридни електрически превозни средства с външно зареждане (OVC HEV) с превключвател на работния режим:

4.1.1.2.1. Ако в превозното средство е предвиден изцяло електрически режим, процедурата трябва да започне с разреждане на устройството за съхраняване на електроенергия на превозното средство по време на движение с превключвател в положение за изцяло електрически режим при постоянна скорост от $70\% \pm 5\%$ от максималната скорост на превозното средство за тридесет минути. Спирането на разреждането се извършва при една от следните ситуации:

- a) когато превозното средство не може да се движи с 65% от максималната скорост за тридесет минути; или
- b) когато чрез стандартните бордови уреди се подаде индикация на водача да спре превозното средство, или
- v) след изминаване на разстояние от 100 km.

4.1.1.2.2. Ако в превозното средство не е предвиден изцяло електрически режим, производителят трябва да осигури средства за извършване на измерването при превозно средство, работещо в изцяло електрически работен режим. Разреждането на устройството за съхраняване на електроенергия трябва да се извърши при движение на превозното средство:

- a) при постоянна скорост от 50 km/h, докато не се включи консумиращият гориво двигател на ХЕПС, или
- b) ако превозното средство не може да достигне постоянна скорост от 50 km/h без включване на консумиращия гориво двигател, скоростта трябва да се намали до достигането на устойчива скорост, която може да се поддържа за определено време/разстояние, без консумиращият гориво двигател да се включва (да се съгласува между техническата служба и производителя), или
- v) като се следват препоръките на производителя.

Консумиращият гориво двигател трябва да се изключи в рамките на 10 секунди, след като се е включил автоматично.

4.1.2. Прилагане на стандартно нощно зареждане

За ХЕПС с външно зареждане устройството за съхранение на електроенергия трябва да се зареди съгласно следната процедура.

4.1.2.1. Процедура за стандартно нощно зареждане

Зареждането се извършва:

- a) с бордовото зарядно устройство, ако е монтирано такова, или
- b) с външно зарядно устройство, предписано от производителя, използвайки последователността за зареждане, която е предписана за стандартно зареждане;
- v) при околна температура между $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ и $30\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Тази процедура изключва всички видове специални режими на зареждане, които могат да бъдат пускани автоматично или ръчно, като например изравнителни зареждания (контролирани презареждания за изравняване на заряда в отделните елементи на батерията) или сервизни зареждания. Производителят трябва да декларира, че по време на изпитването не се извършва специална процедура за зареждане.

4.1.2.2. Критерий за край на зареждането

Критерият за край на зареждането съответства на време за зареждане 12 часа, с изключение на случаите, когато стандартните уреди подават ясна индикация на водача, че акумулаторната батерия все още не е напълно заредена.

В такъв случай: максимално време = $3 \cdot$ обявения капацитет на акумулатора (Wh)/мрежово захранване (W)

4.2. Прилагане на цикъла и измерване на пробега

4.2.1. За определяне на пробега при електрически режим на хибридно електрическо превозно средство

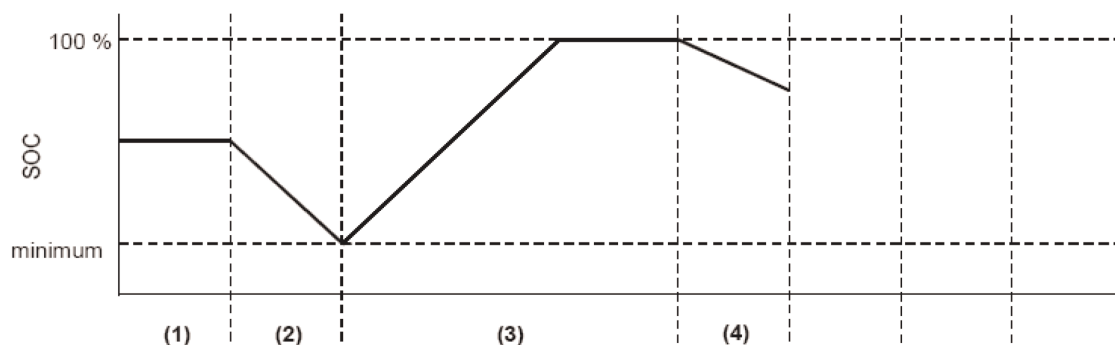
4.2.1.1. Приложимата последователност на изпитването, както е описано в глава 5, приложение II, точка 2, и съответните предписания за превключване на предавките се прилагат върху динамометричен стенд, регулиран съгласно предписанията в глава 5, приложение II, допълнение 1, докато не се проверят всички изпитвателни критерии.

- 4.2.1.2. При скорост над 50 km/h или при обявената от производителя максимална скорост при изцяло електрически режим на захранване, когато превозното средство не достига необходимото ускорение или скорост за изпитвателния цикъл, ръчката за подаване на газ трябва да остане в положение на напълно отворена дроселова клапа, докато отново се достигне изискуемата крива.
- 4.2.1.3. За измерване на пробега с външно електрическо захранване всички изпитвателни критерии са проверени, когато превозното средство не е в състояние да постигне изискуемата крива до 50 km/h или до обявената от производителя максимална скорост при изцяло електрически режим на захранване, или когато чрез стандартните бордови уреди се подаде индикация на водача да спре превозното средство, или когато системата за съхраняване на енергия достигне своята минимална степен на зареждане. Тогава скоростта на превозното средство трябва да се намали до 5 km/h чрез отпускане на ръчката на газта, без да се задействат спирачките, и след това да се спре с помощта на спирачките.
- 4.2.1.4. С оглед на човешкия фактор са разрешени до три прекъсвания в изпитвателната последователност, но не повече от 15 минути общо.
- 4.2.1.5. Накрая измерената стойност De за изминатото разстояние в km, при което е използван само електрическият двигател, е пробегът в електрически режим на задвижване на хибридно електрическо превозно средство. Тя трябва да бъде закръглена до най-близкото цяло число.
- Ако по време на изпитването превозното средство се задвижва както в електрически, така и в хибриден режим, периодите на изцяло електрическо придвижване се определят чрез измерване на подаването на ток към дюзите или запалването.
- 4.2.2. За определяне на пробега с външно зареждане на хибридни електрически превозни средства
- 4.2.2.1. Приложимата последователност на изпитването, както е описано в глава 5, приложение II, точка 2, и съответните предписания за превключване на предавките се прилагат върху динамометричен стенд, регулиран съгласно предписанията в допълнение 1 или на тези в глава 5, приложение II, допълнение 1a, докато не се проверят всички изпитвателни критерии.
- 4.2.2.2. За измерване на пробега с външно зареждане всички изпитвателни критерии са проверени, когато акумулаторът е достигнал до своята минимална степен на зареждане съгласно критериите, определени в допълнение 1. Движението на превозното средство продължава до крайната фаза на работа на празен ход.
- 4.2.2.3. С оглед на човешкия фактор са разрешени до три прекъсвания в изпитвателната последователност, но не повече от 15 минути общо.
- 4.2.2.4. Накрая общото изминато разстояние в km, закръглено до най-близкото цяло число, е пробегът с външно захранване (Dovc) на хибридно електрическо превозно средство.

Поддопълнение 3

Крива на степента на зареждане (SOC) на устройството за съхраняване на електроенергия за целите на изпитване от тип I на хибридни електрически превозни средства с външно зареждане

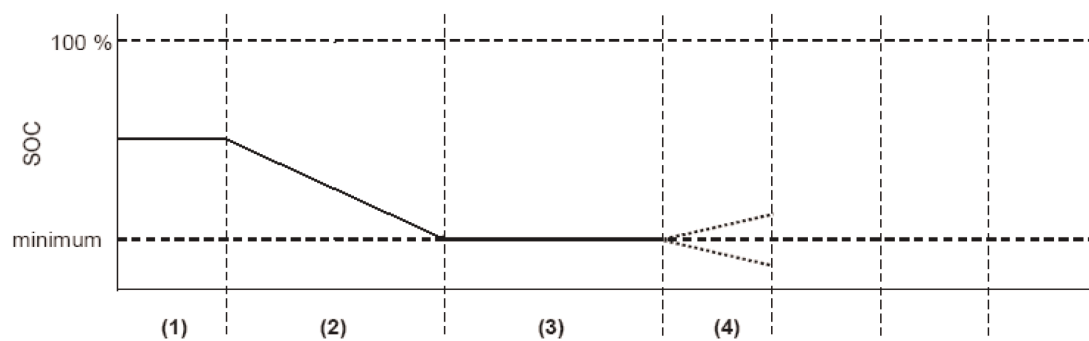
Условие A на изпитването от тип I



Условие A:

1. първоначална степен на зареждане на устройството за съхраняване на електроенергия
2. разреждане съгласно точки 3.1.2.1 и 3.2.2.2 от допълнение 3
3. зареждане по време на периода на стабилизиране на температурата съгласно точки 3.1.2.2.2 и 3.2.2.3.2 от допълнение 3
4. изпитване съгласно точки 3.1.3.2 и 3.2.2.4 от допълнение 3

Условие Б на изпитването от тип I



Условие Б:

1. първоначална степен на зареждане
2. разреждане съгласно точки 3.1.3.1.1 и 3.2.3.2.1 от допълнение 3
3. стабилизиране на температурата съгласно точки 3.1.3.1.2 и 3.2.3.2.2 от допълнение 3
4. изпитване съгласно точки 3.1.3.2 и 3.2.3.3 от допълнение 3^а.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ИЗМЕНЕНИЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ III КЪМ ГЛАВА 9 ОТ ДИРЕКТИВА 97/24/ЕО

Приложение III към глава 9 от Директива 97/24/ЕО се изменя, както следва:

1. Добавя се следната точка 1.5:

„1.5. „Хибридно електрическо превозно средство (ХЕПС)“ означава хибридно превозно средство, което за целите на механичното придвижване ползва енергия от следните два източника на акумулирана енергия на превозното средство:

а) гориво;

б) устройство за съхраняване на електрическа енергия (например: акумулатор, кондензатор, маховик/генератор и т.н.)“.

2. Добавя се следната точка 2.1.4.4:

„2.1.4.4. При хибридните превозни средства изпитванията трябва да се проведат 2 пъти:

а) Условие А: Акумулаторните батерии трябва да са максимално заредени; Ако са налице повече от един „хибридни режими“, за изпитването се избира режимът, при който използването на електрическа енергия е максимално;

б) Условие Б: Акумулаторните батерии трябва да са в най-ниската степен на зареждане; ако са налице повече от един „хибридни режими“, за изпитването се избира режимът, при който използването на гориво е максимално“.

3. Добавя се следната точка 2.1.5.5:

„2.1.5.5. Ако средната стойност от четири резултата от изпитвания при условие А и ако средната стойност от четири резултата от изпитвания при условие Б са по-малки или равни на максимално допустимото ниво за категорията, към която принадлежи изпитваното превозно средство, се счита, че изискванията, посочени в точка 2.1.1, са изпълнени.

Най-високата средна стойност представлява резултатът от изпитването“.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ИЗМЕНЕНИЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕ IV КЪМ ГЛАВА 9 ОТ ДИРЕКТИВА 97/24/ЕО

Приложение IV към глава 9 от Директива 97/24/ЕО се изменя, както следва:

1. Добавя се следната точка 1.5:

„1.5. „Хибридно електрическо превозно средство (ХЕПС)“ означава хибридно превозно средство, което за целите на механичното придвижване ползва енергия от следните два източника на акумулирана енергия на превозното средство:

а) гориво;

б) устройство за съхраняване на електрическа енергия (например: акумулатор, кондензатор, маховик/генератор и т.н.).“

2. Добавя се следната точка 2.2.4.5:

„2.2.4.5. При хибридните превозни средства изпитванията трябва да се проведат 2 пъти:

а) Условие А: Акумулаторните батерии трябва да са максимално заредени; ако са налице повече от един „хибридни режими“, за изпитването се избира режимът, при който използването на електрическа енергия е максимално

б) Условие Б: Акумулаторните батерии трябва да са в най-ниската степен на зареждане; ако са налице повече от един „хибридни режими“, за изпитването се избира режимът, при който използването на гориво е максимално“.

3. Добавя се следната точка 2.2.5.5:

„2.2.5.5. Ако средната стойност от четири резултата от изпитвания при условие А и ако средната стойност от четири резултата от изпитвания при условие Б са по-малки или равни на максимално допустимото ниво за категорията, към която принадлежи изпитваното превозно средство, се счита, че изискванията, посочени в точка 2.2.1, са изпълнени.

Най-високата средна стойност представлява резултатът от изпитването“.

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 17 август 2009 година

относно невключването на нефтено масло CAS 92062-35-6 в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи посоченото вещество

(нотифицирано под номер C(2009) 6303)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/616/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2, от нея,

като има предвид, че:

(1) В член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО се предвижда, че дадена държава-членка може в рамките на период от 12 години от датата на нотифициране на посочената директива да разреши пускането на пазара на продукти за растителна защита, съдържащи активни вещества, които не са изброени в приложение I към посочената директива, които вече се намират на пазара две години след датата на нотифициране, докато тези вещества постепенно се проучват в рамките на работна програма.

(2) С регламенти (ЕО) № 1112/2002 ⁽²⁾ и (ЕО) № 2229/2004 ⁽³⁾ на Комисията се определят подробните правила за изпълнението на четвъртия етап от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО, и се установява списък с активни вещества, които трябва да бъдат оценени с оглед на евентуалното им включване в приложение I към Директива 91/414/ЕИО. Този списък включва нефтено масло CAS 92062-35-6.

(3) Въздействието на нефтеното масло CAS 92062-35-6 върху човешкото здраве и околната среда е оценено в съответствие с разпоредбите, установени с регламенти (ЕО) № 1112/2002 и (ЕО) № 2229/2004, за редица видове употреба, предложени от нотификатора. Освен това, тези регламенти посочват докладващите държави-членки, които трябва да представят съответните доклади за оценка и препоръки на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), в съответствие с член 21, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2229/2004. За нефтеното масло CAS 92062-35-6 докладваща държава-членка беше Испания и цялата необходима информация беше предоставена през месец март 2008 г.

(4) Комисията разгледа веществото нефтено масло CAS 92062-35-6 в съответствие с член 24а от Регламент (ЕО) № 2229/2004. Проектодоклад за преглед на посоченото вещество беше разгледан от държавите-членки и от Комисията в рамките на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните и финализиран на 12 март 2009 г. под формата на доклад за преглед на Комисията.

(5) По време на разглеждането от страна на Комитета на нефтеното масло CAS 92062-35-6 и предвид получените от държавите-членки становища се стигна до заключението, че съществуват ясни индикации, според които може да се очаква активното вещество да оказва вредно въздействие върху здравето на хората, и по-специално на потребителите и операторите, тъй като съществуващите доказателства не са достатъчни, за да позволят определянето на допустимата дневна доза (ДДД), акутната референтна доза (АРД) и приемливото ниво на излагане на оператора (АОЕЛ).

⁽¹⁾ ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 168, 27.6.2002 г., стр. 14.

⁽³⁾ ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13.

- (6) Комисията прикани нотификатора да представи своето становище относно резултатите от разглеждането на нефтеното масло CAS 92062-35-6 и относно намерението си да продължи или не да предлага веществото за одобрение. Нотификаторът предостави своето становище, което беше внимателно проучено. Въпреки изложените от страна на нотификатора доводи обаче, съществуващите опасения не бяха опровергани, а оценките, направени въз основа на предоставената информация не показаха, че при предложените условия на употреба може да се очаква продуктите за растителна защита, съдържащи нефтено масло CAS 92062-35-6, да отговарят като цяло на изискванията, определени в член 5, параграф 1, букви а) и б) от Директива 91/414/ЕИО.
- (7) Поради това нефтеното масло CAS 92062-35-6 не следва да бъде включено в приложение I към Директива 91/414/ЕИО.
- (8) Следва да бъдат взети мерки, за да се гарантира, че предоставените разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи нефтено масло CAS 92062-35-6, ще се отнемат в рамките на определен срок и няма да бъдат подновявани, както и че няма да бъдат предоставяни нови разрешения за такива продукти.
- (9) Всеки gratuitен период, предоставен от държава-членка за унищожаване, съхранение, пускане на пазара и използване на съществуващите запаси от продукти за растителна защита, съдържащи нефтено масло CAS 92062-35-6, следва да бъде ограничен до дванадесет месеца, за да се позволи употребата на съществуващите запаси за още един вегетационен период, което е гаранция за това, че продуктите за растителна защита, съдържащи нефтено масло CAS 92062-35-6, ще останат достъпни за ползвателите в продължение на 18 месеца, считано от датата на приемане на настоящото решение.
- (10) Настоящото решение не възпрепятства подаването на заявление за нефтено масло CAS 92062-35-6 в съответствие с член 6, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО и Регламент (ЕО) № 33/2008 на Комисията от 17 януари 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Директива 91/414/ЕИО на Съвета във връзка с редовна и ускорена процедура за оценката на активни вещества, които са били част от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от същата директива, но

не са били включени в приложение I към нея⁽¹⁾, с оглед на евентуалното включване на веществото в приложение I.

- (11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Нефтеното масло CAS 92062-35-6 не се включва като активно вещество в приложение I към Директива 91/414/ЕИО.

Член 2

Държавите-членки гарантират, че:

- а) разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи нефтено масло CAS 92062-35-6, ще бъдат отнети най-късно до 17 февруари 2010 г.;
- б) не се предоставят, нито подновяват разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи нефтено масло CAS 92062-35-6, считано от датата на публикуване на настоящото решение.

Член 3

Всеки gratuitен период, предоставен от държавите-членки в съответствие с разпоредбите на член 4, параграф 6 от Директива 91/414/ЕИО, е възможно най-кратък и изтича най-късно на 17 февруари 2011 г.

Член 4

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 17 август 2009 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 5.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 17 август 2009 година

относно невключването на парафиново масло CAS 64742-54-7 в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета и отнемането на разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи посоченото вещество

(нотифицирано под номер C(2009) 6305)

(текст от значение за ЕИП)

(2009/617/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юли 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 2, от нея,

като има предвид, че:

(1) В член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО се предвижда, че дадена държава-членка може в рамките на период от 12 години от датата на нотифициране на посочената директива да разреши пускането на пазара на продукти за растителна защита, съдържащи активни вещества, които не са изброени в приложение I към посочената директива, които вече се намират на пазара две години след датата на нотифициране, докато тези вещества постепенно се проучват в рамките на работна програма.

(2) С регламенти (ЕО) № 1112/2002 ⁽²⁾ и (ЕО) № 2229/2004 ⁽³⁾ на Комисията се определят подробните правила за изпълнението на четвъртия етап от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО, и се установява списък с активни вещества, които трябва да бъдат оценени с оглед на евентуалното им включване в приложение I към Директива 91/414/ЕИО. Този списък включва парафиново масло CAS 64742-54-7.

(3) Въздействието на парафиново масло CAS 64742-54-7 върху човешкото здраве и околната среда е оценено в съответствие с разпоредбите на регламенти (ЕО) № 1112/2002 и (ЕО) № 2229/2004 за редица видове употреба, предложени от нотификатора. Освен това в тези регламенти се посочват докладващите държави-членки, които трябва да представят съответните доклади за оценка и препоръки на Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ), в съответствие с член 21, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2229/2004. За парафиново масло CAS 64742-54-7 докладващата държава-членка беше Гърция и цялата съответна информация беше представена през месец април 2008 г.

(4) Комисията разгледа веществото парафиново масло CAS 64742-54-7 в съответствие с член 24а от Регламент (ЕО) № 2229/2004. Проектодоклад за преглед на посоченото вещество беше разгледан от държавите-членки и от Комисията в рамките на Постоянния комитет по храни-

телната верига и здравето на животните и финализиран на 12 март 2009 г. под формата на доклад за преглед на Комисията.

(5) По време на разглеждането от страна на Комитета на парафиново масло CAS 64742-54-7 и предвид получените от държавите-членки становища се стигна до заключението, че съществуват ясни индикации, според които може да се очаква активното вещество да оказва вредно въздействие върху здравето на хората, и по-специално на потребителите и операторите, тъй като съществуващите доказателства не са достатъчни, за да позволят определянето на допустимата дневна доза (ДДД), акутната референтна доза (АРД) и приемливото ниво на експозиция на оператор (ПНЕО).

(6) Комисията прикани нотификатора да представи своето становище относно резултатите от разглеждането на парафиновото масло CAS 64742-54-7 и относно намерението си да продължи или не да предлага веществото за одобрение. Нотификаторът предостави своето становище, което беше внимателно проучено. Въпреки изложените от страна на нотификатора доводи обаче, съществуващите опасения не бяха опровергани, а оценките, направени въз основа на предоставената информация, не показаха, че при предложените условия на употреба може да се очаква продуктите за растителна защита, съдържащи парафиново масло CAS 64742-54-7, да отговарят като цяло на изискванията, определени в член 5, параграф 1, букви а) и б) от Директива 91/414/ЕИО.

(7) Поради това парафиновото масло CAS 64742-54-7 не следва да бъде включено в приложение I към Директива 91/414/ЕИО.

(8) Следва да бъдат взети мерки, за да се гарантира, че предоставените разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи парафиново масло CAS 64742-54-7, ще се отнемат в рамките на определен срок и няма да бъдат подновявани, както и че няма да бъдат предоставяни нови разрешения за такива продукти.

(9) Всеки гратисен период, предоставен от държава-членка за унищожаване, съхранение, пускане на пазара и използване на съществуващите запаси от продуктите за растителна защита, съдържащи парафиновото масло CAS 64742-54-7, следва да бъде ограничен до дванадесет месеца, за да се позволи употребата на съществуващите запаси за още един вегетационен период, което е гаранция за това, че продуктите за растителна защита, съдържащи парафиново масло CAS 64742-54-7, ще останат достъпни за ползвателите в продължение на 18 месеца, считано от датата на приемане на настоящото решение.

⁽¹⁾ ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 168, 27.6.2002 г., стр. 14.

⁽³⁾ ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13.

- (10) Настоящото решение не възпрепятства подаването на заявление за парафиново масло CAS 64742-54-7 в съответствие с член 6, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО и Регламент (ЕО) № 33/2008 на Комисията от 17 януари 2008 година за определяне на подробни правила за прилагането на Директива 91/414/ЕИО на Съвета във връзка с редовна и ускорена процедура за оценката на активни вещества, които са били част от работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от същата директива, но не са били включени в приложение I към нея ⁽¹⁾, с оглед на евентуалното включване на веществото в приложение I.
- (11) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Парафиновото масло CAS 64742-54-7 не се включва като активно вещество в приложение I към Директива 91/414/ЕИО.

Член 2

Държавите-членки гарантират, че:

- а) разрешенията за продукти за растителна защита, съдържащи парафиново масло CAS 64742-54-7, ще бъдат отнети най-късно до 17 февруари 2010 г.;
- б) разрешения за продукти за растителна защита, съдържащи парафиново масло CAS 64742-54-7, не се издават, нито подновяват, считано от датата на публикуване на настоящото решение.

Член 3

Всеки гратисен период, предоставен от държавите-членки в съответствие с разпоредбите на член 4, параграф 6 от Директива 91/414/ЕИО, е възможно най-кратък и изтича най-късно на 17 февруари 2011 г.

Член 4

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 17 август 2009 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 15, 18.1.2008 г., стр. 5.

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕО) № 74/2009 на Съвета от 19 януари 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1698/2005 относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР)

(Официален вестник на Европейския съюз L 30 от 31 януари 2009 г.)

На страница 102 в член 1 точка 2 (по отношение на вмъкването на нов член 12а в Регламент (ЕО) № 1698/2005)

вместо: „Член 12а

Преразглеждане

1. Всяка държава-членка, получаваща от 2010 г. допълнителни финансови средства в резултат на прилагането на задължителната модуляция по член 9, параграф 4 и член 10, параграф 4, ...“,

да се четат: „Член 12а

Преразглеждане

1. Всяка държава-членка, получаваща от 2010 г. допълнителни финансови средства в резултат на прилагането на задължителната модуляция по член 9, параграф 4 и член 10, параграф 3, ...“.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2009 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 000 EUR за годишен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за месечен абонамент (*)
Официален вестник на ЕС, серии L+C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	700 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	70 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	40 EUR за месечен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L+C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	500 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	360 EUR за годишен абонамент (= 30 EUR за месечен абонамент)
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език (езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

(*) Цена на отделен брой: до 32 страници: 6 EUR
от 33 до 64 страници: 12 EUR
над 64 страници: цена, фиксирана според случая

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Платените издания на Службата за публикации могат да бъдат закупени от всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>